

立法會 *Legislative Council*

立法會CB(4)1181/15-16(03)號文件

檔 號：CB4/PL/ED

教育事務委員會

2016年7月2日會議

香港中、小學以普通話教授中國語文科 背景資料簡介

目的

本文件概述議員就香港中小學以普通話教授中國語文科(下稱"普教中")所表達的主要意見和關注。

背景

語文教育政策

2. 政府當局表示，現行的語文教育政策，是要提升學生兩文三語的能力。政府致力培養學生以英語、廣東話及普通話有效溝通的能力。與此同時，中國語文教育學習領域在中央課程架構下，提供小學中國語文課程和中學中國語文課程。中央課程架構可讓學校和教師有彈性作靈活規劃，發展不同的策略，以切合學生的不同需要。

3. 目前，中小學可因應本身情況，例如師資的準備、學生的水平、課程編排及學與教的資源／支援，靈活使用廣東話及／或普通話作為中國語文科的教學語言。學校無論採用普通話或廣東話授課，只是教學語言不同，教授的仍然是中國語文課程。

協助香港中、小學推行"以普通話教授中國語文科"計劃

4. 2003年，語文教育及研究常務委員會(下稱"語常會")發表《提升香港語文水平行動方案》，並指出在制訂明確的政策和推行時間表，以供所有學校採用普通話作為中國語文科的教

學語言之前，政府須進一步了解學校成功轉用普通話所需的條件。其後，語常會在2004至2006年進行了"在香港中、小學以普通話教授中國語文科所需之條件"研究，並以研究結果為基礎，在2008-2009學年推出協助香港中、小學推行"以普通話教授中國語文科"計劃(下稱"普教中支援計劃")。

5. 在全港約1 000所中小學中，共有160所自2008-2009至2013-2014學年起，在普教中支援計劃下以先導形式推行普教中。在普教中支援計劃下，學校可採用不同模式推行普教中。小部分學校全校推行普教中，而大部分學校則只在部分級別或同一級別的一班或以上推行普教中。就參與的中學而言，絕大部分在初中推行普教中。

6. 政府當局表示，普教中是中國語文課程的長遠發展目標。雖然普教中支援計劃已於2014年8月完結，但教育局會繼續(例如透過內地與香港教師交流及協作計劃)向學校提供相關支援。與此同時，政府當局已委託本地一所大學就在普教中支援計劃下推行普教中進行追蹤研究。

就關注事宜進行的商議

普教中的推行情況

7. 議員普遍贊同提升學生兩文(中英文)三語(廣東話、英語和普通話)能力的政策目的。然而，在教育事務委員會(下稱"事務委員會")2015年4月13日會議上商議普教中的政策時，委員卻表達不同意見。部分委員支持普教中，認為這是朝正確的方向邁進。他們提到部分學校推行普教中的成功經驗，並查詢校學進一步推行普教中的時間表(如有的話)。據教育局所述，學校可因應本身情況，決定使用廣東話還是普通話教授中國語文科。關於會否規定所有中國語文科教師均須擁有使用普通話教授該科的能力的質詢，政府當局告知事務委員會，對於實行普教中的學校的中國語文科教師，當局現時並無設定額外的資歷要求。教育局已制訂多項支援措施，以提升教師以普通話教授中國語文科的能力。

8. 部分委員反對推行普教中，因為他們擔心當局會過分側重普通話能力，而忽略了中國語文及文學的學習。他們認為，學習中文涉及的不僅是語言學，還有文化方面，並關注到學生的廣東話能力會被削弱。部分委員注意到教育局已將普教中定為中國語文課程的長遠發展目標，質疑這可能是基於政治考

慮，而非基於普教中的任何教育效益實證。他們強調有需要進行公眾諮詢及深入研究，然後才公布普教中為長遠目標。

9. 政府當局表示，將普教中定為長遠發展目標，並非基於政治考慮。事實上，語常會曾於2003年建議，在制訂明確的政策和推行時間表，以供所有學校採用普通話作為中國語文科的教學語言之前，政府須進一步了解學校成功轉用普通話所需的條件。政府當局會研究推行普教中支援計劃所得的經驗，然後決定未來路向。政府當局認為，推行普教中不會減低廣東話的使用及重要性。

10. 為加深了解本港推行普教中的現況，事務委員會要求政府當局提供相關資料，例如使用普教中的中小學和班級的數目、合資格使用普通話教授中國語文科的教師人數等。教育局表示會向事務委員會提供所索取的資料，以供2016年7月2日舉行的會議討論。

11. 在立法會較早前於2014年5月7日舉行的會議上，李慧琼議員提出一項質詢詢問多項事宜，包括有何措施鼓勵學校採用普教中。政府當局回覆時表示，學者及學校對於應否使用普通話作為中國語文科的教學語言持有不同意見。普教中的成效受太多因素影響，例如教師流暢地運用普通話的能力、學校的語言環境及學生的社交圈子。

普教中支援計劃的檢討

12. 普教中支援計劃由語常會以先導形式推行，在各項支援措施上已用去約1億8,000萬元，成本效益受到部分委員質疑。有意見認為，政府當局應研究使用普通話還是廣東話作為教學語言會更有效提升中小學生的中文水平。

13. 就此，政府當局表示，根據委託本地一所大學進行的追蹤研究初步結果，學生減少使用俚語，顯示在書寫中文方面已有所改善。追蹤研究亦顯示，在以普通話教授中國語文科方面，有需要向學校教師提供適當的支援和培訓。根據部分學校的回應，學生的普通話水平亦已有所改進。政府當局會在適當時候提供研究報告的結果。

最新情況

14. 政府當局將會在2016年7月2日舉行的會議上，向事務委員會簡述普教中的最新發展。

相關文件

15. 立法會網站所載的相關文件一覽表載於**附錄**。

立法會秘書處
議會事務部4
2016年6月27日

相關文件

委員會	日期	文件
立法會	7.5.2014	立法會會議過程正式紀錄第38至40頁(第9項質詢)
教育事務委員會	13.4.2015 (議程第IV項)	議程 會議紀要

立法會秘書處
議會事務部4
2016年6月27日